

# Estado de Cuentas de Capitalización Individual



## ¿Qué es el Estado de Cuentas de Capitalización Individual?

Es la Cartola Resumida que la AFP envía a los afiliados a fines de febrero, junio y octubre de cada año, informándole los movimientos que ha registrado su cuenta de **capitalización individual** de cotizaciones obligatorias, cotizaciones voluntarias, depósitos convenidos, de ahorro previsional voluntario colectivo y de afiliado voluntario, cuando corresponde, en el o los fondos de pensiones que el afiliado eligió. De igual forma, se emite un **Estado de Cuentas de Ahorro Voluntario** y otro de **Ahorro de Indemnización**, si el afiliado registra este tipo de ahorros.

## ¿Cuáles son los períodos de distribución de la cartola y movimientos que se informa?

Se informa todos los abonos (ej: pagos realizados por el empleador u otros ingresos) y cargos (ej: comisiones, pagos de pensión, otros) realizados **durante 4 meses**, según lo siguiente:

Cartola enviada entre:	Movimientos registrados en:
15 y 30 de Junio	Enero, febrero, marzo y abril
15 y 31 de Octubre	Mayo, junio, julio y agosto
15 y 28 de Febrero	Septiembre, octubre, noviembre y diciembre

Cabe recordar, que los pagos de cotizaciones registrados en un mes corresponden a las remuneraciones devengadas en el mes inmediatamente anterior.

## ¿Qué información entrega el Estado de Cuentas de Capitalización Individual?

Contiene la información del saldo total de ahorro previsional de la cartola anterior, las cotizaciones obligatorias, voluntarias, depósitos convenidos, de ahorro previsional voluntario colectivo y de afiliado voluntario, enteradas en la **Cuenta de Capitalización Individual** durante el cuatrimestre que se informa, más otros ingresos que haya experimentado su cuenta y que no correspondan a cotizaciones.

Además informa disminuciones que se hayan efectuado producto de las comisiones cobradas, fondos traspasados a la Compañía de Seguros de Vida, pensiones pagadas, y otros egresos. Finalmente muestra la ganancia o pérdida que obtuvo en el período, el saldo acumulado, el valor de Bono



de Reconocimiento, si ya ha sido emitido por la **Caja del Antiguo Régimen Previsional** y el total de ahorro (*suma de todas las cotizaciones, ganancia o pérdida y Bono de Reconocimiento actualizado, si corresponde*) al final del período informado.

## ¿Cuál es la importancia de la Cartola Cuatrimestral?

Esta cartola tiene especial importancia para el afiliado, porque le permite llevar un control de todos los movimientos que ha registrado su **Cuenta de Capitalización Individual**. La cartola es el principal medio de comunicación que la AFP tiene con el afiliado. Para estos efectos, cualquier **cambio de domicilio, correo e-mail**, debe ser comunicado a la brevedad a la Administradora a través de **internet**, por **correo o personalmente**.



## Conozca su Cartola Cuatrimestral

A continuación le entregamos una breve explicación de los principales movimientos que aparecen en su cartola:

ESTADO DE CUENTAS DE CAPITALIZACION INDIVIDUAL CARTOLA CUATRIMESTRAL RESUMIDA		AFP <b>HABITAT</b> Seguridad y Confianza	
PERIODO: Septiembre-Diciembre/2009 RUT: 17.623.050-7		FK 20 38 000624 (1)	
<b>Resumen del Período</b>		SEÑOR(A) FERNANDO FERNÁNDEZ CALLE 1 - 2741 1850371 LA REINA	
Saldo inicial al 31/08/2009	\$ 36.613.225	FONDO A: MAS RIESGOSO FONDO D: CONSERVADOR FONDO B: RIESGOSO FONDO E: MAS CONSERVADOR FONDO C: INTERMEDIO	
Ingresos del cuatrimestre	\$ 1.009.333		
Egresos del cuatrimestre	\$ -222.632		
Ganancia del período	\$ 3.148.000		
Saldo final al 31/12/2009	\$ 40.545.956		
<b>TOTAL AHORRO PREVISIONAL 31/08/2009</b>		<b>FONDO A</b>	<b>TOTAL \$</b>
Saldo Inicial en Pesos		36.613.225	36.613.225
Saldo Inicial en Cuotas		1.693.69	
Valor Cuota		21.617,43	
<b>COTIZACIONES OBLIGATORIAS</b>			
Saldo Inicial en \$ al 31/08/2009		36.246.593	36.246.593
Cotizaciones Obligatorias Pagadas en (*)			
Septiembre/2009	Remuneración de 08/2009	142.573	142.573
Octubre/2009	Remuneración de 09/2009	142.008	142.008
Noviembre/2009	Remuneración de 10/2009	142.842	142.842
Diciembre/2009	Remuneración de 11/2009	143.255	143.255
(*) Corresponde al 10% de su remuneración imponible más un 1,36% de Cotización Adicional			
<b>Primas del Seguro de Invalidez y Sobrevivencia:</b>			
Septiembre/2009	Prima de 08/2009	23.469	23.469
Octubre/2009	Prima de 09/2009	23.376	23.376
Noviembre/2009	Prima de 10/2009	23.514	23.514
Diciembre/2009	Prima de 11/2009	23.582	23.582
<b>Comisiones cobradas Porcentual: 1,36%</b>			
Septiembre/2009		-17.069	-17.069
Octubre/2009		-17.001	-17.001
Noviembre/2009		-17.101	-17.101
Diciembre/2009		-17.150	-17.150
<b>Otros Ingresos (1)</b>		<b>344.714</b>	<b>344.714</b>
<b>Primas destinadas al seguro de invalidez y sobrevivencia</b>		<b>-83.894</b>	<b>-83.894</b>
<b>Otros Egresos (2)</b>		<b>-69.722</b>	<b>-69.722</b>
<b>Ganancia obtenida en el cuatrimestre</b>		<b>3.114.897</b>	<b>3.114.897</b>
<b>SALDO FINAL COTIZACIONES OBLIGATORIAS AL 31/12/2009</b>		<b>40.148.886</b>	<b>40.148.886</b>

1

2

3

4

5

6

1 Saldo inicial de su cuenta

2 Cotizaciones obligatorias

3 Comisiones cobradas

4 Otros ingresos o egresos

5 Ganancia o pérdida obtenida en el período

6 Saldo Final de su cuenta

(1) Corresponde a cotizaciones de otros períodos, abonadas a su cuenta

(2) Corresponde a comisiones fuera de período

\* Informe sobre la rentabilidad de su Fondo de Pensiones, las comisiones y el resultado de la medición de la calidad de servicio de su AFP, en [www.spensiones.cl](http://www.spensiones.cl). Es su derecho informarse.

† Estimado afiliado: la decisión del tipo de Fondo de Pensiones en el cual usted mantiene sus fondos previsionales afectará el monto de su futura pensión. Usted está en el fondo tipo A Más Riesgoso. De acuerdo a su edad, si no hubiese elegido Fondo, la Ley lo asignaría al Fondo C Intermedio. Informe.

### 1 Saldo inicial de su cuenta:

Corresponde al total de ahorro previsional acumulado en su **Cuenta de Capitalización Individual** al inicio del periodo a informar, ya sea por cotizaciones obligatorias, cotizaciones voluntarias y/o depósitos convenidos, APV individual o colectivo y afiliado voluntario en caso de tener este tipo de ahorro. El saldo en pesos se obtiene al **multiplicar el saldo** en cuotas por el valor de la cuota. Su saldo y movimientos se informarán especificando el tipo de **Fondo de Pensiones** que usted eligió o al cual está asignado.

Cuando usted además del ahorro obligatorio tiene saldo de **cotizaciones voluntarias** y/o **depósitos convenidos** se informa por separado el saldo inicial, final y los movimientos para cada una de estas cuentas.



### 2 Cotizaciones obligatorias:

Corresponden al descuento mensual del sueldo, pagado por su empleador en el mes informado en la cartola, es decir, cotización obligatoria y cotización adicional. Si tiene más de un empleador, aparecerá el total del mes. Si aparece el comentario "DECLARADA" es porque su empleador reconoce que adeuda sus cotizaciones. Al pagarlas deberá hacerlo con reajustes e intereses. Si el comentario es "NO PAGADA" es porque no ha habido declaración ni pago de sus cotizaciones. A la vez se informa el texto sobre el inicio o cese de labores informado por el empleador.

Es importante aclarar que la cotización obligatoria corresponde al 10% de la renta imponible más la cotización adicional, equivalente a la comisión porcentual (*con o sin seguro de invalidez y sobrevivencia, según corresponda*), que debe pagar el afiliado.

### 3 Comisiones cobradas:



En este ítem, aparece la **comisión porcentual cobrada** para cada uno de los meses (*con o sin seguro de sobrevivencia, según corresponda*).

### 4 Otros ingresos o egresos:

Cuando usted registre en el cuatrimestre movimientos de **ingresos o egresos distintos a los anteriores**, se informarán consolidados en este ítem por ejemplo: ajustes de cuenta, devoluciones de pago en exceso, pagos atrasados de cotizaciones correspondientes a otros periodos.

Los siguientes casos, se indicarán en **forma detallada**: Traspasos desde o hacia otra AFP, Cambios de fondos, Asignaciones de fondos o distribución de fondos, pagos de pensiones, traspaso a compañía de seguros.

### 5 Ganancia o pérdida obtenida en el período:

Refleja la ganancia, que usted obtuvo en el período informado en la cartola, producto de la **rentabilidad lograda por la AFP** al invertir los ahorros de los afiliados que están en ese mismo fondo de pensiones. Si el resultado fuera negativo, se informará "**Pérdida**".

### 6 Saldo Final de su cuenta:

Corresponde al total de ahorro previsional acumulado en su **Cuenta de Capitalización Individual** al término del período informado por la cartola, por concepto de cotizaciones obligatorias. El saldo en pesos se obtiene al multiplicar el saldo en cuotas por el valor de la cuota.



Cuando usted además del ahorro obligatorio tiene saldo de **cotizaciones voluntarias** y/o **depósitos convenidos** se informa por separado el saldo final de cada uno de estos registros.

#### 7 **Bono de Reconocimiento:**

El valor actual de su Bono de Reconocimiento corresponde al valor nominal del Bono a la fecha de su emisión, reajustado de acuerdo **al IPC**, más un interés del **4% anual**. Los afiliados que además registren **Bono de Exonerado** y/o **Bono Adicional**, se les informarán sumados tanto en el valor nominal como actualizado. Si usted no tiene derecho a Bono de Reconocimiento o éste aún no ha sido emitido, no aparecerá esta información.



#### 8 **Total ahorro previsional:**

Es el monto de dinero que usted tiene acumulado al cierre de este cuatrimestre, incluido el **Bono de Reconocimiento**.

#### 9 **Información al reverso de la cartola:**



Cuando los movimientos registrados en su cuenta no alcanzan a ser informados en esta página, se continuará informándolos en el reverso de la cartola. En el reverso, generalmente se informarán los movimientos por concepto de **Cotizaciones Voluntarias** y/o **Depósitos Convenidos**, que tenga el afiliado.

#### ► **Estado de morosidad y carátula de resolución**

En algunos casos es posible encontrar adjunto a la cartola los siguientes informes: Estado de morosidad, copia de resolución.

- **Estado de morosidad:** Tiene por objeto informar al afiliado el estado de las cotizaciones previsionales relativas al cuatrimestre informado. En él se indican las cotizaciones declaradas y no pagadas (DNP) y el estado de la cobranza (prejudicial o judicial). Cuando las cotizaciones no se encuentran pagadas ni declaradas y su no pago no está justificado en un movimiento de personal (cese, licencia, etc), éstas se informan como *\*Morosidad Presunta\**
- **Copia resolución:** Cuando una cotización se encuentra con resolución de cobranza emitida (título ejecutivo que respalda la demanda) se adjunta copia de la carátula donde está involucrada la o las cotizaciones declaradas impagas.

#### ► **Asignación de fondo por tramo etéreo**

La cartola deberá tener adjunto un informativo indicando las asignaciones de fondos realizadas por la AFP o las alternativas de elección de fondos cuando el afiliado está próximo a cumplir algunas edades. Este informativo deberá ser enviado conjuntamente con las cartolas cuatrimestrales en el período de 60 meses previo al cumplimiento de la edad que determina la asignación de un nuevo tipo de Fondo y deberá continuar enviándose acompañando las cartolas cuatrimestrales sucesivas. Esta información deberá seguir remitiéndose hasta los 12 meses posteriores a la última asignación de tipo de Fondo. Si durante ese período el trabajador elige voluntariamente el o los Fondos en que desea mantener sus saldos, el envío de este aviso se suspenderá.



Este mismo informativo también deberá enviarse, en el plazo antes señalado, a los afiliados que hayan elegido el Fondo tipo A y que al cumplir los 56 años, en el caso de los hombres, o 51 años de edad, en el caso de las mujeres deban ser asignados al Fondo tipo B.

#### ▶ **Otras cartolas a informar**



Las cartolas de la cuenta de capitalización individual de afiliado voluntario, cuenta de ahorro voluntario y cuenta de ahorro de indemnización consideran las instrucciones informadas anteriormente con las **siguientes exclusiones**:

- ▶ **En la cuenta de ahorro voluntario** se omiten las expresiones “**declara y no pagada**” y el texto sobre el cese o inicio de labores informado por el empleador para el caso de la cuenta de afiliado voluntario, las expresiones y texto antes señalados se incorporan sólo en el caso de aquellas cotizaciones que exista una **cotización de descuento vigente** suscrita por el respectivo cónyuge.
- ▶ **En la cuenta de ahorro voluntario y cuenta de indemnización**, los depósitos y retiros se informan en pesos en forma individual, indicando la fecha en que fueron realizados.
- ▶ **En la cuenta de ahorro de indemnización**, los **saldos iniciales y finales** se informan separados por empleador.

#### **¿Cómo se puede obtener una copia de la cartola?**

Usted puede obtener su última cartola directamente en nuestro sitio web ([www.afphabitat.cl](http://www.afphabitat.cl)), o puede solicitar el envío periódico de su cartola electrónica vía e-mail suscribiéndose a nuestro servicio de boletines informativos.

De igual forma puede llamar a nuestro Contact Center al **600 220 2000** o directamente en nuestras Sucursales. Este despacho electrónico, reemplaza el envío por correo tradicional y se realiza en lo mismos meses datallados anteriormente.

